

Diusi edi Wana Bukana Samsi

1

GUYAU Famuli Watanina ya Fanuwa Kwadekwade

- ¹ Salumadi hige dodoga heyaheyayadi edi
nuwanuwatuhu ti lau watanidi,
yo tau heyaya edi miyamiya hige ti
miyamiya'edi,
e Yaubada tau 'waiyo'o'enna hige ti mode'edi
mate,
nuwadi ti amna.
- ² Lisina yai, Yaubada ena laugagayo awa'abina
kwadena sa lobahi,
be sa fatili, na sa fadosi i'ipa yo lahai.
- ³ Iti doha oyagi sa umahi ho'owa bubuna yai
be adi fuya yai sa fuwa, siuhwalo fuyana,
ibege ti hohoya edi maliyaho aniyona ya
taumahata.
- ⁴ Dodoga heyaheyayadi edi laulau hige doha ite;
iti doha hawahawa wenuna hwayahwayau
ya yofohi.
- ⁵ Tau heyaya mate Yaubada haba ya fakasadi.
Yaubada ena dodoga ibege ma'edi ti miya
esega.
- ⁶ Dodoga dudulaidi mate Yaubada ya ita watanidi
yo ya bobodiyedi,
na tau heyaya mate Yaubada haba ya
fakamkamnadi.

8

*Deiwidi Wana ya Uli**Samsi 8:1-2*

- ¹ Aee-, GUYAU, ema Yaubada, dodoga mahudo'idi
 tano'ubu yai sa sibai,
 mate um wa hasai wananaha.
 Em namanamali ya mala wananaha,
 habahim galewa malana.
- ² Wawaya nom ha'a sa dabu, yo ma nomnomdi
 haba sa fadebasaen.
 Ami waiyunu lisidi yai haba ya ita watanimiu,
 yo ya bobodiyemiu;
 Sai haba ya fakamkamnamiu.

23

GUYAU ya Ita'ita Watanigu

- ¹ Ibege ya gogo gesagesa,
 pa'ana fuya ou'ouli,
 GUYAU ya ita'ita watanigu, doha sipi tau
 ita wata.
- ² 1 Ya fa'anyawasigu hawahawa ida'idahedi yai
 yo ya foya lauwegu ho'owa daudaumwalina
 yai.
- ³ Yaluwagu ya fafwaufwau fuyoi.
 Hesana yai eda'eda dudulaina yai ya
 foyahigu.
- ⁴ Yena E lau hobohobo kamukamumuna yai
 ibege heyaheyaya la'i ya 'wasabuwen,
 pa'ana um ma'egu.
 Em pidipidili yo em tu'e sa bobodiyegu.
- ⁵ Agu waiyunu matadi yai,
 agu an'angogo wa abi nonohai.
 Kulugu wa fama'i.

Agu kapu wa famohafu tabutabuliwa.
⁶ Wananaha, egu miya mahudo'ina yai,
 wa faloholohogu yo wa gadogadosisiyegu.
 Na yau haba GUYAU ena ai luma E gogo ee-,
 hige anadan.

27

Deiwidi ana Wana ya Uli

- ¹ GUYAU mate egu mala yo tau fafamwahuli.
 In egu mwahuli tau fa'adidilina
 be sai haba E 'wasabuwen?
- ² Yena agu waiyunu, heyaya dodogadi sa
 duhu mahano'igu
 bena sa faheyayagu,
 iti moho haba sa fa'alu betibeti be sa be'u.
- ³ Ibe sa fata'i'iligu;
 ibege ya 'wasabu.
 Yo yena agu halulu sa laoma,
 haba nuwagu ya adidili.
- ⁴ GUYAU lisina yai ginauli esega E an'etai
 yo E fanuha wananahai mate,
 bena GUYAU, ena luma yai E miya,
 fuya ou'ouli, egu mwahuli ganahewana yai
 be nenena loholohona E ita'itai
 yo E laulau'u'ula lau lisina ena Dubu Tabuna
 yai.
- ⁵ Yena pilipili E fahoina
 haba ya bobodiyegu.
 Haba ena palai fafatabuna yai ya simogu,
 yo ume'ehu hewa wananahana yai haba ya
 tolegu.
- ⁶ Habahim, E tamahiti,

- be agu waiyunu sa fata'i'iligu E ti'e tawaidi be
 ibege ti lei hafihafitigu.
 Em luma fatabuna yai haba egu antalagam E
 ginauli ma wowogu;
 Haba E wana yo dagugu lohohona E ginauli be
 GUYAU E fadebasae.
⁷ Aee-, GUYAU, u nuwatohatohaegu,
 yena E yoga la'ila'i alinagu u atahi be u bui.
⁸ Wa liba uwen, "U laoma u fadebasaegu!"
 Logena e laoma.
⁹ Yau em tau lau fayofayo! Tabu u manabala'egu
 be u ta'ai mulimuliyegu.
 Um tau sagusaguhigu,
 Yaubada, um tau famwahuligu;
 tabu u nuwa afulegu.
¹⁰ Ibe tamagu yo tinagu sa lau afulegu.
 GUYAU haba ya abi komakomanigu.
¹¹ Aee-, GUYAU! Agu waiyunu debadi yai em
 miyamiya, u fa'atagu,
 be laulau dudulaidi, ya miyamiya'edi.
¹² Agu waiyunu liba bwalabwaladi sa libaedi,
 sa fanuha bena sa faheyayagu
 be tabu u fele afulegu lebedi yai.
¹³ E sunuma'en mate GUYAU ena lohohoho haba E
 ita,
 hola ma mwahuligu.
¹⁴ Be GUYAU u sunuma'en yo nuwam i adidili.

34

Yaubada Tau Sunumaena ya Saguhidi

Fuya hesa Abimeleki matana yai Deiwidi doha
 yauyaule be ya fatamali ya lau. Muli yai,

Yaubada sidohana Deiwidi ena sagusaguhina
lahaina yai, mate lilina Deiwidi ya uli.

¹ Fuya ou'ouli haba GUYAU E fafadebasae,
fadebasaena sopagu yai ibege ya fatautau.

² GUYAU haba E toletole hitin,
safalumadi sa abi faheyayadi, ti ata'atahi be ti
kwade.

³ Mahudo'ida GUYAU te fadebasae,
yo hesana te lau hitin gogo.

⁴ E lau'u'ula lau GUYAU lisina be ya atahi;
yo egu 'wasabu mahudo'idi yai ya
fasagu fahigu.

⁵ Salumadi GUYAU sa sunuma'en bena ya
saguhidi,
mate nuwadi ti kwade,

pa'ana fuya ou'ouli haba ya sagusaguhidi.

⁶ Tau gogo gesagesa te, sa lau'u'ula lau GUYAU
lisina,
be GUYAU ya atahi,
edi pilipili mahudo'idi yai, ya fasagu fahidi.

⁷ Salumadi GUYAU sa fafadebasae mate
Yaubada ena anelu ya bobodiyedi yo
heyaya yai ya fafasagufahidi.

⁸ Haga au lau dadai, haba ami ita lobahi, GUYAU ya
loholoho,

Tau sunusunuma'enna haba nuwadi sa amna.

⁹ Umi ena dodoga fafatabudi, GUYAU au fa'atitiyen
pa'ana salumadi sa fafa'atitiyen ibege ti ku'u.

¹⁰ Laiyon gonowana adi an'an ya ofi be haba sa
guliyam,
na salumadi GUYAU sa sunusunuma'en mate,
ibege ginauli loholohodi hesa lisina yai ti
ku'u.

¹¹ Nanatugu, au laoma be au ata'atahi;

- GUYAU fafa'atitina haba E fatalahamiu.
- 12 Sai ya fanuha ya miya lofalofa,
yo loholoho ya fahoina,
- 13 lelona yo sopana bena ya komanidi,
tabu i fapaisowa faheyayadi
yo tabu i laulau bwalabwala.
- 14 Heyaheyaya yai bena wa nuwabui,
yo bena wa anpate adidili,
be miyamiya daudaumwalina wa
miyamiya'edi.
- 15 GUYAU tau laulau dudulai ya bobodiyedi,
na yena edi tan ya atahiyedi haba ya
fasagufahidi;
- 16 na nenena ya fasana hudo'iyen, tau heyaya
lisidi yai;
yo sa pe'i, haba ya nuwa fuyedi.
- 17 GUYAU, tau laulau dudulai edi tan ya atahi.
Haba ya saguhidi,
edi pilipili mahudo'idi yai haba ya fasagu fahidi.
- 18 GUYAU mate fadidi yai,
salumadi sa nuwa belubelu ya fasagu fahidi.
- 19 Tau laulau dudulai, pilipili boludi ya fahoinadi,
in moho GUYAU ya fasagufahi pilipili lisidi
yai.
- 20 GUYAU ya ita watan komakomani'i
be hige siyadana la'i i tapwai.
- 21 Heyaya tau ginaulina haba ya faheyaya fuyoi.
Na tau laulau dudulai adi waiyunu haba sa
fakamkamnadi.
- 22 GUYAU haba ena tau lau fayofayo ya sagu fahidi;
yo salumadi sa sunuma'en bena In tau
saguhidi,
ibege heyaya ti fahoina.

51

Liba Famahata: Samsi 51 Fuya hesa Kin Deiwidi ma'ena taumoho hudo'i hesana Ulaiya lahuna sa luma gwa'u. Waihinna hesana mate Betesiba. Yaubada ena peloweta hesa hesana Neitan, Deiwidi ya sagasagaliyen. Deiwidi nuwana ya heyaya pa'ana laulau heyayana ya ginauli be ena lau'u'ula Yaubada lisina yai ya uli.

Nuwatuhu Afule Lau'u'ulana

Deiwidi ana wana. Fuyanna ma'ena Betesiba heyaya sa ginauli mate Peloweta Neitan ya lau lisina. (2 Samuwela 11 yo 12)

¹ Aee-, GUYAU, em fanufanuha ya ota esegahi,
be u nuwa tohatoha'egu. Um tau

fanuwatohatoha,
be egu heyaya u nuwatuhu afuledi,

² Egu heyaya mahudo'idi u kaisu afuledi.

³ Egu heyaya E sibaidi

na fuya ou'ouli E nuwanuwatuhuidi.

⁴ Um moho lisim yai heyahayaya E ginauli,
laulau heyayana matam yai E ginauli;
be fuyanna wa falibagu uwen, “Heyaya wa
ginauli!”

Mate, wa liba dudulai.

⁵ Hola tinagu bogana yai ya lau ee-,
ena fuya yosigu yai mate ha'a E heyaya.

⁶ Um wa fanuha wananaha bena ma nuwa
ofi fahigu

E laowa lisim,
tabu ya nuwa luwaluwaga;

sibasiba um wa fatalahagu.

⁷ Egu heyahayaya u nuwa afuledi.

Na u kaisugu, haba E a'a.

- 8 Nuwagu wa fakamkamna
 yo yaluwagu wa lau lidiyen,
 in moho E atahi egu heyaheyaya wa
 nuwatuhu afuledi
 be nuwagu ya amna wananaha yo E kwade.
- 9 Tabu egu heyaya u ita'ita lau lisidi,
 na mahudo'ina u nuwatuhu afuledi.
- 10 Aee-, Yaubada, nuwagu
 yo yaluwagu mahudo'ina u
 fafwaufwau fuyoi.
- 11 Tabu u tole hudo'iyegu,
 e Yaluwam Tabuna lisigu yai u
 lawe hudo'iyen.
- 12 U saguhigu be em liba, nuwa amnana i abigu.
 Doha egu fuya nuwabui bwa'ibwa'ina yai.
 Nuwagu u faloholoho fuyoi.
- 13 Habahim em laulau tau heyaya E fa'atadi
 be haba sa timuli bui lisim.
- 14 Aee-, Yaubada, lau pono yai u fofofahigu,
 yo u bobodiyegu na em laulau dudulai
 debadi yai haba E wana.
- 15 Aee-, GUYAU, u saguhigu be ya libaliba
 na haba E fadebasaem.
- 16 Suisui antalasamedi, yo antalasam gabugabudi
 hinaga
 hige nuwam ti amnaedi.
- 17 Aee-, Yaubada, nuwagu ya tamo golugolu
 mate egu antalasamna logena;
 Yaubada um nuwa lidilidi yo nuwa talu wa
 fanuha.

- ¹ Aee-, Yaubada u nuwatohatohaemai,
 yo u nuwa amna'emai
 na em loholoho u felemai.
² Be em laulau ai tano'ubu ti sibaidi.
 Tau abi'abi famwahuli um, bena sa sibaim.
³ Yaubada! Dodoga ti fadebasaem;
 dodoga mahudo'idi ti fadebasaem!
⁴ Dodoga nu'u mahudo'ina yai ti wana ma
 kwadedi,
 pa'ana dudulai yai wa fadudulaidi.
 Yo wa foya fadudulaidi.
⁵ Yaubada! Dodoga ti fadebasaem.
 Mahudo'idi ti fadebasaem!
⁶ Habahim gabu an'andi sa anaho;
 Yaubada Eda Yaubada ya ai'ainauyaida.
⁷ Yaubada i ainauyaida,
 be dodoga mahudo'idi tano'ubu yai
 haba sa fa'atitiyen.

90

Mose ena Lau'u'ula

- ¹ Aee-, Guyau, hitina yo hitina,
 um tau ita watanimai.
² Tu'a yo tano'ubu hola hige ti tubu,
 na um ibom Yaubada ota otafahina.
³ Dodoga wa bui fafuyodi afusa.
 Uwen, "Umi tau pe'i, au fafuyo afusa!" (*Aba
 Fatubu 3:13, Diyobi 1:21*)
⁴ Boliman tausan-esega um matam yai
 mate doha bon moho, ha'a ya ofi,
 e doha i'ipa esega tuhulina.
⁵ Dodoga edi mwahuli wa tomo feulaidi
 doha eno suwai ya ofi.

- Iti doha hawahawa hesa hwalahwalaladi ya
in,
- 6 na maimailafidi ya hohoya be ya pe'i,
7 laulauna doha manabalam ya fadawa wunumai,
haba em manabala 'e 'wasabuwen.
8 Ema heyaya wa famahatadi, simosimodi hinaga
wa itadi.
9 Ema miya lahaidi mahudo'idi yai wa
manamanabala'ema,
ema mwahuli wa tomo feulaidi doha
yahafuwa.
- 10 Gonowana te miya boliman 70,
na yena te fulufuluga haba 80, in moho ema
miya lahaidi yai
pilipili yo kamkamna 'e fafahoinadi,
na hige walolona 'e pe'i.
- 11 Hige sai em manabala la'ina i sibai,
na ibe 'e siba haba 'e 'wasabuwem.
12 U fatalahamai be em sibasiba ai abi,
ema lahai ya tupo.
- 13 Aee-, Guyau, u feulama.
Em tau lau fayofayo ai, u nuwatohatohaimai.
- 14 Hwalahwalaladi em gadogadosisi
ota'otafahina lisina yai u famohafumai
be ema miya lahaidi mahudo'idi yai haba ma
kwademai 'e wana.
- 15 Boliman lofadi somo wa fapapilipilimai
mate bolimandi lofadi hinaga nuwamai u
fakwadedi.
- 16 Em paisowa gigibwalina u fa'itamai, ai em tau
laufayofayo lisimai yai,
yo em gigibwali namanamalina, nanatumai
u fa'itadi.
- 17 GUYAU ema Yaubada, u ainauyaimai;

ema paisowa hinaga ti loholoho.

95

Yaubada Fadebasaena Wanana

- ¹ Au laoma! Te wana lau GUYAU lisina,
tau famwahulida te wowo'en ma kwadeda.
- ² Te laoma lisina ma lauto'ida;
dagugu la'ila'i te ginaulidi yo
te wana ma kwadeda ya lau lisina.
- ³ GUYAU mate In Hewa Wananaha Yaubadana,
yaubada mahudo'idi edi wasawasa.
- ⁴ Tano'ubu mahudo'ina mate in, enehena, gon yai
ya hasai be-, oya yai yo.
- ⁵ Gabogabo yo tanohi pitapitalina ya fatubudi,
mate In tanuwagadi.
- ⁶ Au laoma te tuli bono
be GUYAU tau fatubuda te fadebasae.
- ⁷ Pa'ana in eda Yaubada
na ita ena gana ganahewana yai
doha sipi tau ita'ita watanidi ena sipi ya
bobodiyedi.
Aee-, aho te ibe ami ata'atahi lau lisina!
- ⁸ Tabu nuwamiu au guduguidi doha
afa wahamiu
somo sa ginauli Meliba yai,
lahaina yai Masa yai, nu'u pitapitalina yai.
(Au'aulaha 17:7; Namba 20:13)
- ⁹ Amainiya afa tamamiu sa lau itagu.
Ginauli E ginaulidi sa itadi ha'a. Na hola sa
anpateigu.
- ¹⁰ Bolima 40 egu manabala hiti ni lisidi yai.
Ayawa, "Dodoga ni, nuwadi sa an'anloya gaibu,
egu laulau hige ti sibaidi."
- ¹¹ Be manabala yai E angwala

bena tabu ti luhulau egu aba an'anyawasi
yai.

100

Lauto'i Wanana

- ¹ Tano'ubu mahudo'imiu ma kwademiu,
au halabo lau GUYAU lisina.
- ² GUYAU au fadebasae ma nuwa loholohomiu.
Au laoma GUYAU matana yai
ma kwademiu yo ma wanawanamiu.
- ³ GUYAU mate Yaubada!
In ya ginaulida bena, enehena.
Ita ena dodoga doha sipi baiwadi.
- ⁴ Au luhulau eda'edana hafohafona yai, ma
lauto'imiu,
au luhulau Dubu Tabuna dobidobina yai ma
fadebasaemiu!
Au lauto'iyen yo hesana au fadebasae.
- ⁵ Pa'ana GUYAU ya loholoho wananaha.
Ena gadosisi ota'otafahina ya ota esegahi ya lau
ee-, hige anadan,
yo hitina - hitina ena sunuma ya ota esegahi
ya lau ee-, hige anadan.

103

Yaubada ena Fanufanuha

- ¹ Aee-, Yaluwagu, GUYAU u fadebasae!
Ma nuwa ofi fahigu hesana fafatabuna E
fadebasae!
- ² Aee-, yaluwagu, GUYAU u fadebasae.
Ena ainauya mahudo'idi haba E
nuwa nuwatuhuidi,

- ³ in egu heyaheyaya mahudo'idi ya
 nuwatuhu afuledi
 yo agu asiyebo mahudo'idi ya faloholohodi,
⁴ Pe'i yai ya famwahuli fuyo'igu,
 be ena faloholoho yai,
 in ya gadogadosisiyegu yo ya
 fanuwatohatohaegu.
⁵ Egu miya lahaidi ganahewadi yai
 ginauli lohohodi ya ai'ainauyaigu,
 be haba taugu ena adidili ya
 fafwaufwau fuyoi
 doha magesubu gubugubufwauna.
⁶ GUYAU laulau dudulaina yai
 safalumadi sa ita lidilidiyedi ya saguhidi.
⁷ Ena nuwatuhu Mose ya fatalaha,
 yo ena paipaisowa Isalaela dodogadi hinaga ya
 fatalahadi.
⁸ GUYAU in fafanuwatohatohana yo an'ansoina,
 hige i manamanabala feula yo ena gadosisi ya
 fafatadada.
⁹ In ibege fuya ou'ouli i laulau fagilu,
 yo ena manabala ibege i ota esegahi.
¹⁰ Eda heyaya debadi yai in gonowana ya
 fakamkamnada,
 in moho ibege i ginauli.
¹¹ Doha galewa tano'ubu ya saipwai
 mate ena gadosisi la'ina tau fafa'atitiyenna
 lebedi yai.
¹² Eda heyaheyaya lofana doha
 tefa saisai yai, na ya lau ee-,
 tefa leuleu yai mate ya kamfahidi.
¹³ Doha taumoho nanatuna ya
 fanuwatohatohaedi

mate doha GUYAU tau fa'atitiyenna ena
fanuwatohatohaedi.

14 Pa'ana ya sibai, ita tanohi moho lisina yai ya
ginaulida,
be ya nuwatuhui ita hige dodoga
adi'adidilida.

15 Eda miya lahaidi yai doha hawahawa,
doha mula in'in gaibudi, sa taya be sa pe'i.

16 Hwayahwayau ya towa tawaidi be sa
failaulauwidi
na hige sai i ita fuyo'idi.

17 Safalumadi GUYAU sa ita hiti'i, ena gadosisi
ota'ota fahidi.

Lisidi yai, ena loholoho haba ya ota esegahi ya lau
ee-,
hitina yo hitina.

18 Umi, safalumadi ena liba fasunuma yo
laugagayo sa atahiyedi,
mate bena sa awa'abiyedi.

19 GUYAU galewa ya abi ena aba ta'ai,
be amainiya ginauli mahudo'idi ya
tanuwagaidi.

20 GUYAU au fadebasae!
Umi, ena anelu adi'adidilidi yo dididigadi,
yo umi ena laugagayo au awa'abiyedi,
yo au ata'atahi lau somo ya libalibaedi.

21 Wananaha! GUYAU au fadebasae!
Umi, Galewa ena hiyala dodogadi,
yo umi, ena tau paisowa,

be ena nuwatuhu ami laulau watandi,

22 Ginauli mahudo'idi ya ginauli ena aba ba'isa
nu'una mahudo'ina yai,
Guyau, au fadebasaen.

GUYAU ee-, egu nuwanuwatuhu yai E
fadebasaem.

110

GUYAU ena Kin ya Tole Hitin

- ¹ GUYAU ya libalau egu Guyau lisina;
Ai sibagu u ta'ai ya lau ee-, am waiyunu E
abidi,
be ahem ubuna yai E toledi.
- ² GUYAU! Em gigibwali ya tadada Saiyon Nu'una
yai,
be am waiyunu haba wa tanuwagaidi.
- ³ Lahaina ni haba am waiyunu wa hiyalaidi.
Haba em dodoga sa faisagusagu.
Doha hwahwalala sibudi, tanohi sa fa'wau,
am hewahewali tatau haba sa laoma sa
saguhimiu.*
- ⁴ GUYAU ha'a ya angwala yo ibege nuwana i bui.
Um haba tau antalasam hige ana siga,
doha Melekisideki ena pele.
- ⁵ GUYAU mate In nima sibam yai,
lahaina ni yena ya manabala haba kin ya
faheyayadi.
- ⁶ Haba ena fakasa ya fatalu ai nu'u hesa - hesa,
be haba silan yai ya famohafudi,
na tano'ubu edi kin haba ya sai tawanidi.
- ⁷ Sagasaga eda'eda sadaina yai, haba ainiya Kin
ho'owa ya nom,
be tauna ya fa'adidilidi.
Ana waiyunu haba ya lei hafihafitidi.

* **110:3** Lausoisoi te ya po'i wananaha Buka haisa tiyen: am hewahewali tatau haba sa laoma lisim ai tu'a tabudi. Na haisa sa lau hudo'i.

119

GUYAU ena Laugagayo Awa Abiyenna

Samsi 119:9-16

Beth

- ⁹ Haba sidohana taumoho hewahewalina ena mwahuli ya bobodiyei?
Bena Em laugagayo ya awa abiyedi.
- ¹⁰ Nuwagu ma ofi fahina em laugagayo E awa abiyen.
U ita watanigu, be ibege em laugagayo ya lau afuledi.
- ¹¹ Em liba E nuwatuhui nuwagu yai, be ibege heyaheyaya ya ginauli ai lisim.
- ¹² GUYAU ee-, E fadebasaem.
Em laugagayo u fatalahagu.
- ¹³ Laugagayo mahudo'idi mo'am yai wa libaedi.
E liba fuyo'idi.
- ¹⁴ E kwade fuyanna em laugagayo E laulau watandi,
habahim gogo wasawasadi.
- ¹⁵ Em abi'abi yo em laulau
E nuwatuhu fadosidi.
- ¹⁶ Em laugagayo E nuwa amnaedi, ibege nuwagu i fui.

139

Yaubada ya Siba Wananahaida

Wana Tau Lau Kulukuluwenna, Deiwidi ana Wana Hesa

- ¹ Guyau, wa siba wananahaigu
nuwagu ganahewana wa ita fa'ofi.
- ² Egu ta'ai yo egu obiyo ha'a wa sibaidi.

- Edam ya lofa in moho egu nuwanuwatuhu
ha'a wa sibaidi.
- ³ Egu leu, egu sae yo egu anyawasi wa sibaidi.
Egu laulau mahudo'idi ha'a wa itadi.
- ⁴ Guyau, hola hige liba hesa ya libaen
na ha'a wa siba.
- ⁵ Um egu eda wa bwa'iyen yo hinaga muligu yai
wa laolaoma,
em gigibwali yai wa bobobodiyegu.
- ⁶ Sibasiba doha ite mate no'ona hige gonowagu,
ya hasai wananaha be hige gonowana somo ya
ita lobahi.
- ⁷ Siya haba E fuyofuyo'egu be ibege u itagu?
- ⁸ Ibe E hasai galewa, um amainiya;
ibe E pe'i be sa bo'usaigu, um hinaga
amainiya.
- ⁹ Ibe E lofo lau maihala ena aba kepama nu'una
yai,
e E lau maihala ena aba bulu nu'una yai E
miya,
- ¹⁰ ai nu'udi ni hinaga haba wa foyahigu,
na em adidili aba bobodiyegu.
- ¹¹ Yau gonowagu kamumu E faliba ya simogu
e mala ya fata'i'iligu gonowana e faliba ya
i'ipa.
- ¹² In moho kamumu yai hige gonowana
ya ala simo'em hinaga.
- I'ipa lisim yai ya mahata doha lahai.
Kamumu yo mahata um lisim yai
gonogonowadi.
- ¹³⁻¹⁵ Tinagu bogana ganahewana yai wa itagu;
um ibom moho wa siba yau amainiya,
kamumu ganahewana yai.

Taugu mahudo'idi wa ginaulidi,
wa fasusu gogondi tinagu bogana
ganahewana yai.

E fadebasaem pa'ana wa ginauli loholoho'igu
yo wa ginauli komakomanigu.

E siba wananaha em paisowa sa fanuwa no'ono'o
wananaha.

¹⁶ Taugu hola hige u fasusu gogondi
na hola hige lahai bwa'ibwa'ina i tubu,
mate ha'a wa itagu.

Na egu mwahuli lofana fisa ha'a wa uli nonohai
em buka yai.

¹⁷ Aee-, egu Yaubada, hige gonowana em
nuwatuhu ya siba ofinidi,
pa'ana sa ouli wananaha!

¹⁸ Hige gonowana hinaga ya fatilidi
pa'ana sa ouli wananaha, habahim
gelegele fufu'adi!

Yena bena mahudo'ina E fatili,
mate yena E eno obiyo, um ma'egu.

¹⁹ Aee-, egu Yaubada, E fanuha wananaha
bena heyaya tau laulau ginauli wa wunuidi!

Yo tau ai'aiyunu wa falakodi.

²⁰ Sa liba fafaheyayam
yo hesam hige ti fa'atitiyen.

²¹⁻²² Guyau, tau 'waiyo'o'em hinaga E
'waiyo'o'edi.

Em liba hige ti lau watan be iti agu waiyunu.

²³ Nuwagu ganahewana u mainene
komakomani'i,
egu nuwanuwatuhu u sibaidi.

²⁴ Laulau heyahayayadi somo lisigu yai u fa'itagu

na u foya lawegu mwahuli eda'edana
ota'otafahina lisina yai.

Buka Tabuna Tefadi
Mark, Acts, and selected excerpts of the Old
Testament in the Buhutu language of Papua New
Guinea

Buk Baibel long tokples Buhutu long Niugini

copyright © 2015 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Buhutu

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-10-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Mar 2026 from source files dated 12 Dec 2025

b1271b11-d020-530e-9a26-058206609fc0